

Gdy wciąż Cię pogania i wiecznie dogania czas
Poszukaj tych miejsc, białych plam, gdzie go zawsze brak
Bądź rankiem na wzgórzu, gdy słońce wynurza się z fal
I blisko bądź przy mnie, gdy z oczu mi spłynie łza
Wszystko to - jak wiesz - możesz mieć, a ja...

Nie zgubię swego dnia
Ciepła Twoich rąk
Tańca na moście choćby i w Avinion
Nie zgubię swego dnia
Ludzi, którzy tak blisko są

Gdy w skroniach szaleje i tyka jak zegar puls
Daj sobie nadzieję na oddech, na wyspę snów
Zejdź w cichą dolinę, by poczuć jak stanął czas (13)
I tylko nie przegap jak będą do nieba brać
Wszystko to - jak wiesz - możesz mieć, a ja...

Nie zgubię swego dnia
Ciepła Twoich rąk
Tańca na moście choćby i w Avinion
Nie zgubię swego dnia
Ludzi, którzy tak blisko są

Lorsqu'on est toujours poursuivi et rattrapé par le temps
Cherche ces endroits, ces taches blanches, où il le manque toujours
Sois sur la colline quand le soleil se lève sur les vagues
Et sois près de moi quand une larme coule de mes yeux
Tout cela - tu sais - tu peux l'avoir, et moi....

Ma journée sera pas perdue
Ni la chaleur de tes mains
Ni la danse sur le pont même en Avignon
Ma journée sera pas perdue
Ni les gens qui sont, sont si proches

Lorsque tes tempes se déchaînent et que ton pouls bat la chamade
Laisse-toi aller à l'espoir d'un souffle, d'une île de rêves
Descends dans la vallée muette pour sentir que le temps s'est arrêté
Et ne rate pas le moment où ils s'envolent vers le ciel
Tout cela - tu sais - tu peux l'avoir, et moi....

Ma journée sera pas perdue
Ni la chaleur de tes mains
Ni la danse sur le pont même en Avignon
Ma journée sera pas perdue
Ni les gens qui sont, sont si proches

tłum. Natalia Solecka